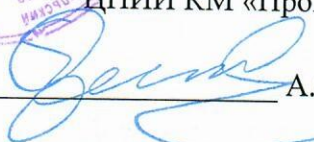


Национальный исследовательский центр «Курчатовский институт»
Федеральное государственное унитарное предприятие
«Центральный научно-исследовательский институт
конструкционных материалов «Прометей» имени И.В. Горькина

Отдел подготовки научных кадров



УТВЕРЖДАЮ
Генеральный директор
НИИ «Курчатовский институт» -
ЦНИИ КМ «Прометей»


А.С. Орыщенко

Введена в действие
приказом генерального директора
от « 30 » 12 2021 г. № 218

**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА
по иностранному языку (английский / немецкий)**

Научные специальности:

- 2.5.8 Сварка, родственные процессы и технологии
- 2.6.1 Металловедение и термическая обработка металлов и сплавов
- 2.6.17 Материаловедение
- 2.6.2 Metallurgy черных, цветных и редких металлов

Форма обучения - очная

Санкт-Петербург
2022

Программа разработана:
специалистами Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого при
участии преподавателя НИЦ «Курчатовский институт»-ЦНИИ КМ «Прометей» О.И.Беляевой

Согласовано:
Начальник отдела подготовки научных кадров


_____ Г.М.Орлова

«23» 12 2021 г.

ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА по иностранному языку (английский / немецкий)

I. Структура и содержание экзамена

Вступительный экзамен по иностранному языку проводится в устной и письменной форме и включает в себя **три задания**. Каждое задание оценивается отдельно.

Первое задание нацелено на проверку навыков изучающего чтения. Форма проверки – письменный перевод. Для письменного перевода предлагается оригинальный текст по избранной специальности (максимальный объем текстового материала 1800 печатных знаков). При этом испытуемым разрешается пользоваться словарем. Время подготовки составляет 45 минут.

Для проверки навыков **просмотрового чтения** предлагается передать содержание на русском или иностранном языке содержания оригинального текста по специальности объемом не более 1500 печатных знаков. Ответ должен быть представлен в виде грамотно изложенного, связного высказывания, позволяющего проследить понимание структуры текста, умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора. Оценивается объем и правильность извлеченной информации, нормативность высказывания. Время выполнения задания 10 минут. В ходе подготовки устного ответа испытуемый не пользуется словарями и не делает записей.

Завершает экзамен **беседа** с членами экзаменационной комиссии о научных интересах или о теме диссертационной работы испытуемого. Необходимо продемонстрировать владение подготовленной монологической речью и умение вести диалог с экзаменатором на указанные темы. Оценивается содержательность, связность, смысловая и структурная завершенность высказывания.

Поступающий в аспирантуру предоставляет комиссии для выбора фрагментов текста две книги по специальности, в соответствии с профилем подготовки в аспирантуре. В качестве источников текста могут выступать монографии или сборники статей академических или университетских издательств англоязычных стран.

Разрешается использовать словари на бумажных и электронных носителях. В качестве черновики используются чистые листы бумаги. После окончания экзамена все письменные переводы остаются у членов комиссии.

II. Основные требования к поступающим

Поступающий в аспирантуру должен продемонстрировать владение иностранным языком в пределах программных требований полного специализированного курса обучения иностранному языку в высшем учебном заведении. В целом, экзамен носит коммуникативно-

ориентированный и профессионально-направленный характер, при этом проверяется способность испытуемого:

- осуществлять учебную и научную деятельность на иностранном языке;
- работать с зарубежной литературой по своему профилю, эффективно пользуясь словарями и другими справочными ресурсами;
- общаться на иностранном языке, главным образом, на темы своей профессиональной деятельности.

Поступающий в аспирантуру должен владеть навыками изучающего чтения – пользуясь словарем, понимать содержание научного текста, связанного со сферой его профессиональных интересов, демонстрируя понимание различных точек зрения, описаний, фактологической информации, выводов автора (определяется при помощи перевода текста на русский язык), а также просмотрового чтения без словаря – умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора. Проверяется при пересказе на иностранном или русском языке содержания небольшого текста по специальности экзаменуемого.

Положительно оценивается способность испытуемого без искажений понимать содержание иноязычных текстов, применяя аналитический подход и успешно пользуясь знаниями грамматики и лексики изучаемого языка, общей терминологии по специальности. На экзамене проверяется не профессиональные переводческие навыки, а адекватное понимание прочитанного, отсутствие смысловых искажений, соответствие норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

В беседе с экзаменатором оценивается владение подготовленной монологической речью и умение вести диалог с экзаменатором на темы, касающиеся учебной и научной деятельности испытуемого. Проверяется его способность сообщать информацию о своей учебной и научной деятельности, поддерживать беседу с экзаменатором, адекватно понимая вопросы, давая объяснения и комментарии. Положительно оценивается содержательность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

III. Рекомендуемая литература по английскому языку:

Обязательная литература:

1. Кулиш С.А. Английский язык [Электронный ресурс] : пособие для поступающих в аспирантуру / С.А. Кулиш. — Электрон. текстовые данные. — М. : Московский государственный строительный университет, ЭБС АСВ, 2011.
2. Петровская Т.С. Английский язык для инженеров-химиков [Электронный ресурс] : учебное пособие / Т.С. Петровская, И.Е. Рыманова, А.В. Макаровских. — Электрон. текстовые данные. — Томск: Томский политехнический университет, 2014. — 163 с.

Дополнительная литература и ресурсы:

1. D. Hill. Academic Connections, level 2, level 3; Pearson; Longman, 2010.
2. www. My Academic Connections Lab.com
3. R.R. Jordan. Academic Writing Course. Longman, 2004.
4. J. Slaght and P. Harben. English for Academic Study: Reading. Garnet Education, 2008.
5. J. Slaght and P. Harben. English for Academic Study: Writing. Garnet Education, 2008.
6. J. Slaght and J. McCormack. English for Academic Study: Extended Writing & Research Skills. Garnet Education, 2008.
7. Colin Campbell. English for Academic Study: Vocabulary. Garnet Education, 2008.
8. Colin Campbell, J. Smith. English for Academic Study: Listening. Garnet Education, 2008.
9. J. Slaght and P. Harben. English for Academic Study: Speaking. Garnet Education, 2008.
10. J. Slaght and P. Harben. English for Academic Study: Pronunciation. Garnet Education, 2008.
11. Douglas Bell. Passport to Academic Presentations. Garnet Education, 2008.
12. Anthony Manning. Transferable Academic Skills Kit (TASK). Garnet Education, 2008.
13. Dorothy Zemach and Lisa Rumisek. Academic Writing. Macmillan, 2007.
14. Cox Kathy and Hill David. English for Academic Purposes. Pearson; Longman, 2004.
15. Суворова Л.Н. Смысловая структура текста и ее преобразование при декодировании (на материале научно-публицистических очерков на английском языке). 1986, 207 с.
16. The Higher Education Academy: <http://www.llas.ac.uk/resources/bankcontents.html> Search: EAP
17. Vocabulary Exercises for the Academic Wordlist: <http://www.academicvocabularyexercises.com/>

Рекомендуемая литература по немецкому языку:

3. Гильченко Н.Л. Практикум по переводу научных и публицистических текстов с немецкого языка на русский. СПб., 2008.
4. Ивлева Г.Г. Практический курс немецкого языка. 2-й этап обучения. М., 2005.
5. Гулыга Е.В. Грамматика немецкого языка: Учебник. М., 2004.
6. Дрейер Х., Шмитт Р. Грамматика немецкого языка. СПб., 1996.
7. Кравченко А.П. Немецкий язык. Практикум по переводу. Ростов-на-Дону, 2002.
8. Нарустранг Е.В. Практикум по немецкому языку. Упражнения по грамматике. СПб, 2003.
9. Лебедев В.Б. Знакомьтесь, Германия! М., 1999.
10. Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях. СПб., 2002.
11. Reimann M. Grundstufen-Grammatik. Russische Version. Ismaning, 2006.

Дополнительная литература :

1. Бориско Н.Ф. Немецкий язык: уровень совершенства. Киев, 2010.

Материалы в сети интернет:

1. IPRbooks
2. eLibrary.ru
3. <http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de/home1.html> - информация о Германии
4. www.grammde.ru/exercises - грамматический справочник и упражнения
5. www.lernen-mit-spass.ch/links/deutsch - ссылки на материалы по грамматике и упражнениям.